

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Kontakty z Mediami i Informacja

KOMUNIKAT PRASOWY nr 04/09

20 stycznia 2009 r.

Wyrok Trybunału Sprawiedliwości w sprawach połączonych C-350/06 i C-520/06

*Schultz-Hoff / Deutsche Rentenversicherung Bund
Stringer i in. / Her Majesty's Revenue and Customs*

PRACOWNIK NIE TRACI PRAWA DO COROCZNEGO PŁATNEGO URLOPU, Z KTÓREGO NIE MÓGŁ SKORZYSTAĆ Z POWODU CHOROBY

Uprawniony jest do ekwiwalentu pieniężnego za niewykorzystany coroczny urlop wypoczynkowy

W wydanym dzisiaj wyroku Trybunał Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich dokonał wykładni dotyczącej prawa do corocznego płatnego urlopu przyznanego na mocy dyrektywy wspólnotowej o czasie pracy¹.

Wykładnia ta została dokonana na wniosek Landesarbeitsgericht Düsseldorf (Niemcy) i House of Lords (Zjednoczone Królestwo) w sprawach dotyczących prawa do corocznego płatnego urlopu pracowników przebywających na zwolnieniu chorobowym.

Landesarbeitsgericht rozpoznaje sprawę o odszkodowanie na rzecz pracownika, który nie mógł skorzystać z prawa do corocznego płatnego urlopu z powodu niezdolności do pracy i w wyniku tej niezdolności przeszedł na rentę. Na mocy właściwych przepisów niemieckich prawo pracownika do niewykorzystanego corocznego urlopu płatnego wygasa z upływem odpowiedniego roku kalendarzowego, a najpóźniej z upływem okresu dozwolonego przeniesienia urlopu, który to okres wynosi trzy miesiące, chyba że zbiorowy układ pracy wprowadza w tym względzie odstępstwo na korzyść pracownika. W razie niezdolności pracownika do pracy do końca tego okresu dozwolonego przeniesienia niewykorzystany coroczny urlop płatny nie podlega rekompensacie w postaci wypłaty ekwiwalentu pieniężnego w chwili ustania stosunku pracy.

Oprócz analogicznego roszczenia o odszkodowanie z tytułu corocznego urlopu wypoczynkowego niewykorzystanego podczas okresu rozliczeniowego ustalonego przez prawo brytyjskie, House of Lords rozpoznaje sprawę pracownika, który w trakcie nieokreślonego czasowo zwolnienia chorobowego złożył wniosek u swojego pracodawcy o udzielenie kilku dni corocznego płatnego urlopu w terminie dwóch miesięcy od chwili złożenia wniosku.

¹ Artykuł 7 dyrektywy 2003/88/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 4 listopada 2003 r. dotyczącej niektórych aspektów organizacji czasu pracy (Dz.U. L 299, s. 9).

W swoim wyroku Trybunał przypomniał, że prawo do zwolnienia chorobowego i sposób wykonywania tego prawa nie są regulowane przez prawo wspólnotowe. Jeśli chodzi o prawo do corocznego płatnego urlopu, to państwa członkowskie określają warunki wykonania i transpozycji tego prawa w drodze sprecyzowania konkretnych okoliczności, w których pracownicy mogą korzystać z prawa do corocznego płatnego urlopu, jednak bez możliwości poddania jakimkolwiek warunkom samego istnienia tego prawa.

W tych okolicznościach, prawo do corocznego płatnego urlopu przyznane na mocy dyrektywy o czasie pracy nie stoi, co do zasady, na przeszkodzie ani zezwoleniu na skorzystanie z corocznego płatnego urlopu w czasie zwolnienia lekarskiego, ani zakazowi takiego skorzystania, z zastrzeżeniem jednakże, że w takim przypadku dany pracownik ma możliwość skorzystania ze swojego prawa do urlopu w innym okresie.

Podczas gdy różne państwa członkowskie same regulują sposób stosowania prawa do corocznego płatnego urlopu, to sposób przenoszenia niewykorzystanego urlopu podlega jednak określonym ograniczeniom.

W tym kontekście Trybunał podniósł, że prawo do corocznego płatnego urlopu pracownika przebywającego na prawidłowo udzielonym zwolnieniu chorobowym nie może zostać uzależnione od warunku polegającego na obowiązku rzeczywistego świadczenia pracy w okresie rozliczeniowym ustalonym w danym państwie członkowskim. W konsekwencji, ustawodawstwo państwa członkowskiego może przewidywać utratę prawa do corocznego płatnego urlopu po upływie okresu rozliczeniowego lub okresu dozwolonego przeniesienia, tylko pod warunkiem, że dany pracownik miał faktyczną możliwość skorzystania z prawa do urlopu.

Trybunał stwierdził tymczasem, że pracownik, który przebywa na zwolnieniu chorobowym przez cały okres rozliczeniowy, a nawet dłużej, niż wynosi okres dozwolonego przeniesienia ustalony w prawie krajowym, zostaje pozbawiony jakiejkolwiek możliwości skorzystania z corocznego płatnego urlopu. Odnosi się to również do pracownika, który pracował przez część okresu rozliczeniowego przed udaniem się na zwolnienie chorobowe.

Trybunał orzekł, że prawo do corocznego płatnego urlopu nie powinno wygasać wraz z końcem okresu rozliczeniowego lub okresu dozwolonego przeniesienia ustalonego przez prawo krajowe, jeśli pracownik przebywał na zwolnieniu chorobowym przez całość lub część okresu rozliczeniowego, a jego niezdolność do pracy trwała aż do ustania stosunku pracy, ze względu na co nie mógł skorzystać ze swojego prawa do corocznego płatnego urlopu.

W odniesieniu do prawa do ekwiwalentu pieniężnego wypłacanego przy ustaniu stosunku pracy za coroczny płatny urlop, z którego pracownik nie mógł skorzystać, Trybunał orzekł, że ekwiwalent powinien być obliczony w taki sposób, aby pracownik ten znalazł się w sytuacji porównywalnej z sytuacją, w jakiej pracownik znajdowałby się, gdyby skorzystał z tego prawa podczas trwania stosunku pracy. Wynika z tego, że zwykłe wynagrodzenie pracownika – czyli to, które musi być wypłacane w trakcie okresu odpoczynku odpowiadającemu corocznemu płatnemu urlopowi – jest również rozstrzygające dla obliczania ekwiwalentu pieniężnego za niewykorzystany coroczny urlop w razie ustania stosunku pracy.

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże w żaden sposób Trybunału Sprawiedliwości.

Dostępne wersje językowe: FR, CS, DE, EN, ES, EL, HU, IT, PL, PT, RO, SK

Pełny tekst wyroku znajduje się na stronie internetowej Trybunału
<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=PL&Submit=rechercher&numaff=C-350/06>

Tekst jest z reguły dostępny od godz. 12.00 CET w dniu ogłoszenia.

W celu uzyskania dodatkowych informacji proszę skontaktować się z
Ireneuszem Kolowcą

Tel. (00352) 4303 2793 Faks (00352) 4303 2053

*Nagranie wideo z ogłoszenia wyroku jest dostępne przez EbS "Europe by Satellite",
serwis prowadzony przez Komisję Europejską, Dyрекcję Generalną ds. Prasy i Komunikacji,
L-2920 Luksemburg, tel. (00352) 4301 35177 faks (00352) 4301 35249
lub B-1049 Bruksela, tel. (0032) 2 2964106 faks (0032) 2 2965956*